



VDJ250 DJ Rotary Mixer 2ch

Ref. nr.: 172.756



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep the product at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The product has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the product. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the product will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the product. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Vonyx cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging. If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

POWERSUPPLY

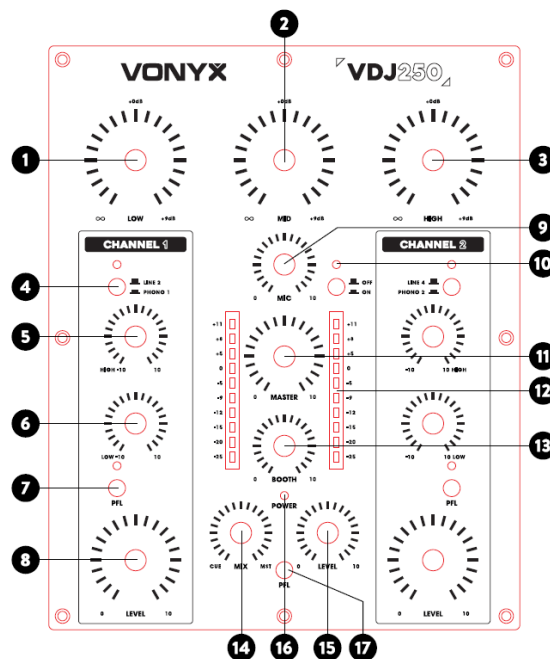
The label on the back/under side of the product indicates the mains voltage to which it must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this. Any other voltage than the one indicated may cause irreparable damage to the unit. The unit must also be connected directly to the mains voltage and no dimmer or adjustable power supply may be used.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

TOPPANEL

- 1. Low control**
Rotate this knob to control boost or cut frequencies in the low range
- 2. Mid control**
Rotate this knob to control boost or cut frequencies in the middle range
- 3. High control**
Rotate this knob to control boost or cut frequencies in the high range
- 4. PH 1/ Line 2**
Input source selector switch for channel 1
 - Button pressed: Phone1/line 1(LED lights)
 - Button released: line 2 (LED off)
- 5. Channel high control**
Rotate this knob to boost or cut frequencies in the high range on each channel
- 6. Channel low control**
Rotate this knob to boost or cut frequencies in the low range on each channel
- 7. Channel PFL**
Press this button to monitor each channel via the headphone output
- 8. Channel level**
Rotate this knob to adjust volume level for each channel
- 9. Mic level**
Rotate this knob to adjust the volume of the microphone signal
- 10. Mic on/off**
Press this button to turn the microphone on/off
- 11. Master**
Rotate this knob to adjust the master volume
- 12. VU meter**
Main output volume meter. Pay attention to the peak LED, showing the channel status. When the LED is illuminated, the volume level is too high. Lower the main volume level immediately
- 13. Booth**
Rotate this knob to adjust the volume for the booth output
- 14. Mix (PFL)**
Control MIX for the monitoring signal for the headphones
 - left stop position PFL: the prefader level of the input channel with the pressed PFL button is monitored
 - right stop position PGM: the audio program currently playing is monitored before the main and booth output controls
- 15. Level (PFL)**
Rotate this knob to adjust the volume lever for the PFL output
- 16. Power**
Power indicator LED
- 17. PFL**
Selector switch for the monitoring mode for the headphones
 - button pressed (SPLIT): the prefader level (mono) is heard in one ear, while the output signal (mono) is heard in the other ear
 - button released: a combined signal of the prefader level and master output is heard in both ears of the headphone



FRONT PANEL

18. XLR input

XLR input for connecting a microphone

19. Phones

6.3mm jack for connecting a headphone



REAR PANEL

20. Power

Turn the mixer on/off

21. AC connection and fuse holder

This connector is used to supply main power to the unit. For instructions on how to change the fuse (bottom), see "Replacing the fuse"

22. Ground clamping screw for turntables

23. Sens

Gain control for matching the input amplification of phono input 2 to line level sources

24. Phone/line

Switches the PH 2/LINE 3 jacks for channel 2 between phono and line input:

- button released: phono
- button pressed: line

25. Channel inputs

Stereo inputs (RCA) for channel 2 for connecting devices with line-level outputs such as CD players (LINE 3, 4) or turntables with a magnetic cartridge (PH 2). Note: The short-circuit plugs on the phono inputs prevent unwanted noise from entering unused inputs. These plugs should not be connected to output signals, as doing so will cause a short circuit, resulting in no output signal

26. Master output

Balanced XLR output L/R for connecting amplifiers or other units with line level input

27. Line Level output

Stereo output (RCA) for connecting amplifiers or other units with line level input

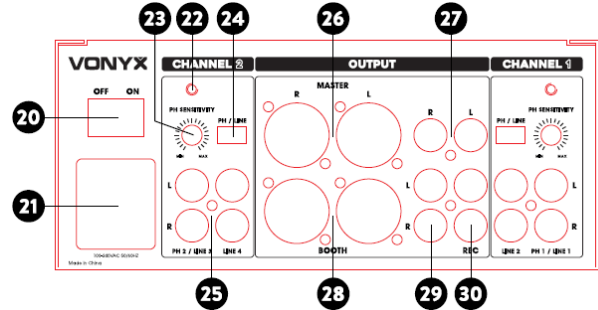
28. Booth output (XLR)

Balanced XLR output L/R for monitoring

29. Booth output (RCA)

30. REC

Stereo output (RCA) for connecting a recording unit



REPLACING THE FUSE

If the fuse is defective, replace the fuse with a fuse of the same type and value. Before replacing the fuse, unplug mains lead. Procedure:

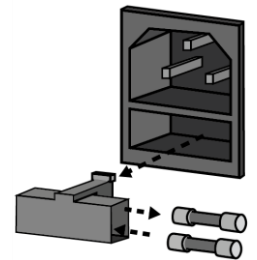
Step 1: Open the fuse holder on the rear panel with a fitting screwdriver.

Step 2: Remove the old fuse from the fuse holder.

Step 3: Install the new fuse in the fuse holder.

Step 4: Replace the fuse holder in the housing.

NOTE: Only replace the fuse when the device is disconnected from mains. Only use fuses of the same rating and power. The correct fuse value is specified on the rear panel.



NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Vonyx product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Vonyx geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd. Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

AANSLUITSPANNING

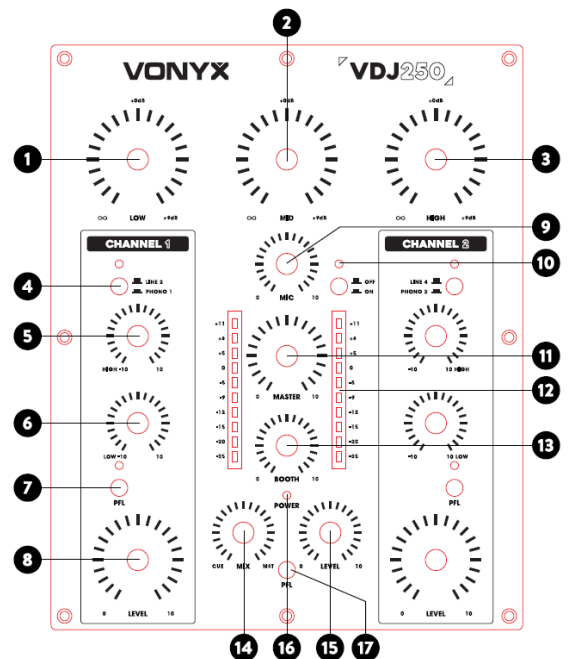
Op het label aan de achterzijde/onderzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt. Bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

BOVENPANEEL

- 1. LOW regelaar**
Draai aan deze knop om de lage frequenties te versterken of te verzwakken
- 2. MID regelaar**
Draai aan deze knop om de midden frequenties te versterken of te verzwakken
- 3. HIGH regelaar**
Draai aan deze knop om de hoge frequenties te versterken of te verzwakken
- 4. PH 1/ Line 2**
Ingangsbron keuzeschakelaar voor kanaal 1
Knop ingedrukt: PH1/Line1(LED brandt)
Knop losgelaten: Line2 (LED uit)
- 5. HIGH-regelaar kanaal**
Draai aan deze knop om frequenties in het hoge bereik op elk kanaal te versterken of te verlagen
- 6. Kanaal LOW-regelaar**
Draai aan deze knop om de frequenties in het lage bereik van elk kanaal te versterken of te verzwakken
- 7. Kanaal PFL**
Druk op deze knop om elk kanaal te monitoren via de hoofdtelefoonuitgang
- 8. Kanaalniveau**
Draai aan deze knop om het volumeniveau voor elk kanaal aan te passen
- 9. Mic-niveau**
Draai aan deze knop om het volume van het microfoonsignaal aan te passen
- 10. Microfoon switch**
Druk op deze knop om de microfoon aan/uit te zetten
- 11. Master**
Draai aan deze knop om het hoofdvolume aan te passen
- 12. VU-meter**
Hoofdvolume-uitgangsmeter. Let op de piek-LED die de status van het kanaal aangeeft. Als de LED brandt, is het volumeniveau te hoog. Verlaag het hoofdvolumeniveau dan om schade aan apparatuur te voorkomen
- 13. Volume (booth)**
Draai aan deze knop om het volume voor de booth-uitgang aan te passen
- 14. Mix (PFL)**
Regel MIX voor het monitoringsignaal voor de hoofdtelefoon
 - Linker stop positie PFL: het prefader niveau van het ingangskanaal met de ingedrukte PFL knop wordt gemonitord.
 - Rechter stop positie PGM: het audioprogramma dat op dat moment wordt afgespeeld, wordt gemonitord vóór de hoofd- en booth-uitgangen
- 15. Niveau (PFL)**
Draai aan deze knop om het volume voor de PFL-uitgang aan te passen
- 16. LED indicato**
LED voor voedingsindicator
- 17. PFL**
Keuzeschakelaar voor de monitoringmodus voor de hoofdtelefoon:
 - knop ingedrukt (SPLIT): het prefader-niveau (mono) is hoorbaar in het ene oor, terwijl het uitgangssignaal (mono) hoorbaar is in het andere oor
 - knop losgelaten: een gecombineerd signaal van het prefaderniveau en de masteruitgang is hoorbaar in beide oren van de hoofdtelefoon



VOORPANEEL

18. XLR-ingang

XLR-ingang voor het aansluiten van een microfoon

19. Telefoon

6,3 mm aansluiting voor het aansluiten van een hoofdtelefoon



ACHTERPANEEL

20. Stroom

Drukken om de mixer aan/uit te schakelen

21. AC-aansluiting en zekeringhouder

Deze aansluiting wordt gebruikt om het apparaat van stroom te voorzien. Voor instructies over het vervangen van de zekering (onderkant), zie "Zekering vervangen"

22. Aardklemmschroef voor draaitafels

23. Sens

Versterkingsregeling voor het afstemmen van de ingangsversterking van Phono-ingang 2 op line niveau bronnen

24. PH/Line

Schakelt de PH 2/LINE 3 aansluitingen voor kanaal 2 tussen Phono en line input:

- Knop losgelaten: Phono
- Knop ingedrukt: line

25. Kanaal ingangen

Stereo-ingangen (RCA) voor kanaal 2 voor het aansluiten van apparaten met line-level uitgangen zoals cd-spelers (LINE 3, 4) of draaitafels met een magnetisch patroon (PH 2). Opmerking: De kortsluitpluggen op de Phono-ingangen voorkomen dat er ongewenste ruis in ongebruikte ingangen terechtkomt. Deze pluggen mogen niet worden aangesloten op uitgangssignalen, aangezien dit kortsluiting veroorzaakt, waardoor er geen uitgangssignaal zal zijn

26. Masteruitgang

Gebalanceerde XLR-uitgang L/R voor het aansluiten van versterkers of andere apparaten met een lijningang

27. Lijnniveau-uitgang

Stereo-uitgang (RCA) voor het aansluiten van versterkers of andere apparaten met een lijningang

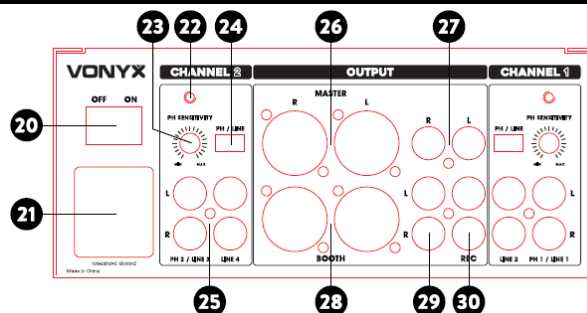
28. Standuitgang (XLR)

Gebalanceerde XLR-uitgang L/R voor monitoring

29. Booth uitgang (RCA)

30. REC

Stereo-uitgang (RCA) voor aansluiting van een opnameapparaat



VERVANGEN VAN DE ZEKERING

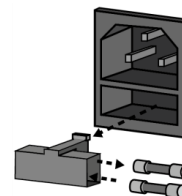
Als de zekering defect is, vervangt u de zekering door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde waarde. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de zekering vervangt. Procedure:

Stap 1: Open de zekeringhouder op het achter paneel met een passende schroevendraaier.

Stap 2: Verwijder de oude zekering uit de zekeringhouder.

Stap 3: Plaats de nieuwe zekering in de zekeringhouder.

Stap 4: Plaats de zekeringhouder terug in de behuizing.



OPMERKING: Vervang de zekering alleen als het apparaat van het lichtnet is losgekoppeld. Gebruik alleen zekeringen met dezelfde waarde en hetzelfde vermogen. De juiste waarde van de zekering staat op het achterpaneel.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Vonyx gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettsammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE93980108 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluss treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Vonyx ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät so lange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

NETZANSCHLUSS

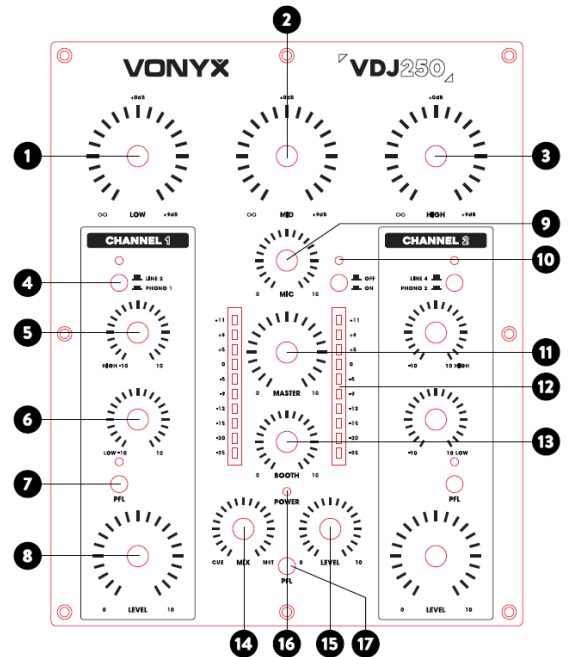
Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

BETRIEB

- 1. Low-Regler**
Drehen Sie diesen Regler, um Frequenzen im niedrigen Bereich zu verstärken oder zu dämpfen
- 2. Mid-Regler**
Drehen Sie diesen Regler, um Frequenzen im mittleren Bereich zu verstärken oder zu dämpfen
- 3. High-Regler**
Drehen Sie diesen Regler, um Frequenzen im hohen Bereich zu verstärken oder zu dämpfen
- 4. PH 1/Line 2**
Eingangsquellen-Auswahlschalter für Kanal 1
 - Taste gedrückt: Phone1/Line 1 (LED leuchtet)
 - Taste losgelassen: Line 2 (LED aus)
- 5. Kanal-Höhenregler**
Drehen Sie diesen Regler, um Frequenzen im hohen Bereich jedes Kanals zu verstärken oder zu dämpfen
- 6. Kanal-Tiefenregler**
Drehen Sie diesen Regler, um Frequenzen im tiefen Bereich jedes Kanals zu verstärken oder zu dämpfen
- 7. Kanal-Vorhören**
Drücken Sie diese Taste, um jeden Kanal über den Kopfhörerausgang abzuhören
- 8. Kanalpegel**
Drehen Sie diesen Knopf, um die Lautstärke für jeden Kanal einzustellen
- 9. Mikrofonpegel**
Drehen Sie diesen Knopf, um die Lautstärke des Mikrofonsignals einzustellen
- 10. Mic ein/aus**
Drücken Sie diese Taste, um das Mikrofon ein-/auszuschalten
- 11. Master**
Drehen Sie diesen Knopf, um die Gesamtlautstärke einzustellen
- 12. VU-Anzeige**
Hauptausgangspegelanzeige. Achten Sie auf die Spitzenwert-LED, die den Kanalstatus anzeigt. Wenn die LED leuchtet, ist der Lautstärkepegel zu hoch. Verringern Sie sofort den Hauptlautstärkepegel
- 13. Kabinenlautstärke**
Drehen Sie diesen Knopf, um die Lautstärke für den Kabinenausgang einzustellen
- 14. Mix (PFL)**
Regler MIX für das Überwachungssignal für die Kopfhörer
 - linke Stopp-Position PFL: Der Vorverstärkerpegel des Eingangskanals mit der gedrückten PFL-Taste wird überwacht
 - rechte Stopp-Position PGM: Das aktuell wiedergegebene Audioprogramm wird vor den Haupt- und Kabinenausgangsreglern überwacht
- 15. Pegel (PFL)**
Drehen Sie diesen Knopf, um den Lautstärkeregel für den PFL-Ausgang einzustellen
- 16. Stromversorgung**
LED-Stromanzeige
- 17. PFL**
Wahlschalter für den Überwachungsmodus für die Kopfhörer
 - Taste gedrückt (SPLIT): Der Pre-Fader-Pegel (Mono) ist auf einem Ohr zu hören, während das Ausgangssignal (Mono) auf dem anderen Ohr zu hören ist
 - Taste losgelassen: Ein kombiniertes Signal des Pre-Fader-Pegels und des Master-Ausgangs ist auf beiden Ohren des Kopfhörers zu hören



FRONTPLATTE

18. XLR-Eingang

XLR-Eingang zum Anschließen eines Mikrofons

19. Kopfhörer

6,3-mm-Klinkenbuchse zum Anschließen eines Kopfhörers



RÜCKSEITE

20. Power

Ein-/Ausschalten des Mischpults

21. Wechselstromanschluss und Sicherungshalter

Dieser Anschluss dient zur Stromversorgung des Geräts. Anweisungen zum Auswechseln der Sicherung (unten) finden Sie unter „Sicherungswechsel“

22. Erdungsklemmschraube für Plattenspieler

23. Sens

Gain-Regler zur Anpassung der Eingangsverstärkung von Phono-Eingang 2 an Quellen mit Line-Pegel

24. Phone/Line

Schaltet die PH 2/LINE 3-Buchsen für Kanal 2 zwischen Phono- und Line-Eingang um:

- Taste losgelassen: Phono
- Taste gedrückt: Line

25. Kanaleingänge

Stereo-Eingänge (RCA) für Kanal 2 zum Anschluss von Geräten mit Line-Pegel-Ausgängen wie CD-Playern (LINE 3, 4) oder Plattenspielern mit Magnetkassette (PH 2). Hinweis: Die Kurzschlussstecker an den Phono-Eingängen verhindern, dass unerwünschte Geräusche in nicht verwendete Eingänge gelangen. Diese Stecker sollten nicht an Ausgangssignale angeschlossen werden, da dies zu einem Kurzschluss führt, der wiederum kein Ausgangssignal zur Folge hat

26. Master-Ausgang

Symmetrischer XLR-Ausgang L/R zum Anschluss von Verstärkern oder anderen Geräten mit Line-Pegel-Eingang

27. Line-Pegel-ausgang

Stereo-Ausgang (RCA) zum Anschluss von Verstärkern oder anderen Geräten mit Line-Pegel-Eingang

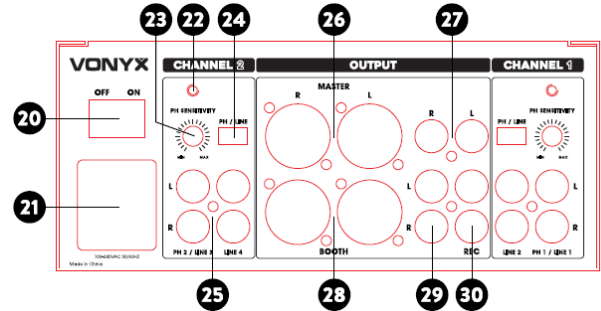
28. Booth ausgang (XLR)

Symmetrischer XLR-Ausgang L/R für Monitoring

29. Booth ausgang (RCA)

30. REC

Stereo-Ausgang (RCA) zum Anschluss eines Aufnahme Geräts



AUSWECHSELN DER SICHERUNG

Wenn die Sicherung defekt ist, ersetzen Sie die Sicherung durch eine Sicherung des gleichen Typs und Werts. Ziehen Sie vor dem Auswechseln der Sicherung das Netzkabel.

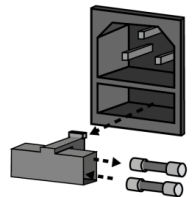
Vorgehensweise:

Schritt 1: Öffnen Sie den Sicherungshalter an der Rückwand mit einem passenden Schraubendreher.

Schritt 2: Entfernen Sie die alte Sicherung aus dem Sicherungshalter.

Schritt 3: Setzen Sie die neue Sicherung in den Sicherungshalter ein.

Schritt 4: Setzen Sie den Sicherungshalter wieder in das Gehäuse ein.



Felicitaciones a la compra de este producto Vonyx. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Vonyx no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

FUNCIONAMIENTO

1. Control de graves

Gire este mando para controlar el realce o corte de frecuencias en el rango bajo

2. Control de medios

Gire este mando para controlar el realce o corte de frecuencias en el rango medio

3. Control de agudos

Gire este mando para controlar el realce o corte de frecuencias en el rango alto

4. PH 1/ Línea 2

Selector de fuente de entrada para el canal 1

- Botón pulsado: Teléfono 1/línea 1(LED encendido)
- Botón soltado: línea 2 (LED apagado)

5. Control de agudos del canal

Gire este mando para realzar o cortar las frecuencias en el rango agudo de cada canal

6. Control de graves de canal

Gire este mando para aumentar o reducir las frecuencias bajas de cada canal

7. Entrada de canal

Pulse este botón para monitorizar cada canal a través de la salida de auriculares

8. Nivel de canal

Gire este mando para ajustar el nivel de volumen de cada canal

9. Nivel de micrófono

Gire este mando para ajustar el volumen de la señal del micrófono

10. Mic on/off

Pulse este botón para encender/apagar el micrófono

11. Master

Gire este botón para ajustar el volumen maestro

12. Medidor VU

Medidor del volumen de salida principal. Preste atención al LED de pico, que muestra el estado del canal. Cuando el LED se ilumina, el nivel de volumen es demasiado alto. Baje el nivel de volumen principal inmediatamente

13. Booth

Gire este mando para ajustar el volumen de la salida de cabina

14. Mezcla (PFL)

Controla MIX para la señal de monitorización para los auriculares

- posición de parada izquierda PFL: se monitoriza el nivel del prefader del canal de entrada con el botón PFL pulsado
- posición de parada derecha PGM: se monitoriza el programa de audio que se está reproduciendo en ese momento antes de los controles de salida principal y de cabina

15. Nivel (PFL)

Gire este mando para ajustar la palanca de volumen para la salida PFL

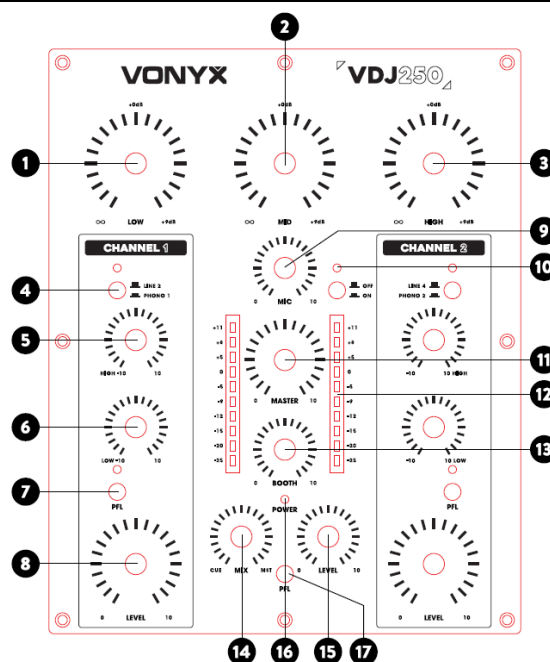
16. Alimentación

LED indicador de encendido

17. PFL

Conmutador selector del modo de monitorización de los auriculares

- botón pulsado (SPLIT): el nivel del prefader (mono) se escucha en un oído, mientras que la señal de salida (mono) se escucha en el otro oído.
- botón soltado: se escucha una señal combinada del nivel del prefader y la salida master en ambos oídos de los auriculares.



PANEL FRONTAL

18. Entrada XLR

Entrada XLR para conectar un micrófono

19. Auriculares

Toma de 6,3 mm para conectar unos auriculares



PANEL TRASERO

20. Alimentación

Enciende y apaga el mezclador

21. Conexión de CA y portafusibles

Este conector se utiliza para suministrar alimentación principal a la unidad. Para obtener instrucciones sobre cómo cambiar el fusible (parte inferior), consulte «Sustitución del fusible»

22. Tornillo de sujeción a tierra para giradiscos

23. Sens

Control de ganancia para adaptar la amplificación de entrada de la entrada phono 2 a fuentes de nivel de línea

24. Teléfono/línea

Conmuta las tomas PH 2/LINE 3 del canal 2 entre entrada phono y línea:

- botón liberado: phono
- botón pulsado: línea

25. Entradas de canal

Entradas estéreo (RCA) para el canal 2 para conectar aparatos con salidas de nivel de línea, como reproductores de CD (LINE 3, 4) o giradiscos con cápsula magnética (PH 2). Nota: Las clavijas de cortocircuito de las entradas phono evitan la entrada de ruidos no deseados en las entradas no utilizadas. Estas clavijas no deben conectarse a las señales de salida, ya que de lo contrario se produciría un cortocircuito y no habría señal de salida.

26. Salida Master

Salida XLR balanceada L/R para conectar amplificadores u otras unidades con entrada de nivel de línea

27. Salida de nivel de línea

Salida estéreo (RCA) para conectar amplificadores u otras unidades con entrada de nivel de línea

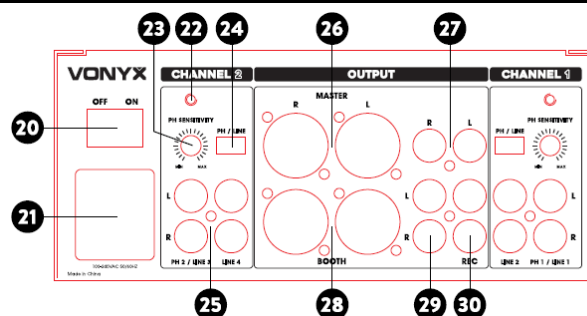
28. Salida de cabina (XLR)

Salida XLR balanceada I/D para monitorización

29. Salida de cabina (RCA)

30. REC

Salida estéreo (RCA) para conectar una unidad de grabación



CAMBIANDO EL FUSIBLE

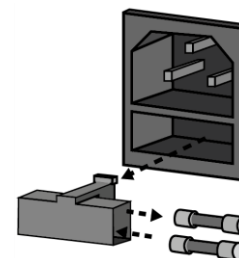
Si el fusible está defectuoso, reemplace el fusible por un fusible del mismo tipo y valor. Antes de sustituir el fusible, desconectar de la corriente. Procedimiento:

Paso 1: Abra el portafusibles del panel trasero con un destornillador adecuado.

Paso 2: Retire el fusible viejo del portafusibles.

Paso 3: Instale el fusible nuevo en el portafusibles.

Paso 4: Vuelva a colocar el portafusibles en la caja.



FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Vonyx. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Vonyx ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DEBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine. Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

FONCTIONNEMENT

1. Contrôle des basses fréquences

Tourner ce bouton pour contrôler l'amplification ou la coupure des fréquences dans la plage des basses.

2. Contrôle du milieu

Tourner ce bouton pour contrôler l'accentuation ou la réduction des fréquences dans la gamme moyenne.

3. Commande High

Tourner ce bouton pour contrôler l'accentuation ou la réduction des fréquences dans la plage des aigus.

4. PH 1/ Ligne 2

Sélecteur de source d'entrée pour le canal 1

- Bouton enfoncé : Téléphone 1/ligne 1 (la DEL s'allume)
- Bouton relâché : ligne 2 (LED éteinte)

5. Commande d'aigus du canal

Tourner ce bouton pour augmenter ou réduire les fréquences dans la plage des aigus sur chaque canal.

6. Contrôle des basses fréquences du canal

Tourner ce bouton pour augmenter ou réduire les fréquences dans la gamme des basses sur chaque canal.

7. Repère de canal

Appuyez sur ce bouton pour contrôler chaque canal via la sortie casque.

8. Niveau du canal

Tournez ce bouton pour régler le niveau de volume de chaque canal.

9. Niveau du microphone

Tournez ce bouton pour régler le volume du signal du microphone.

10. Mic on/off

Appuyez sur ce bouton pour activer/désactiver le microphone.

11. Volume master

Tournez ce bouton pour régler le volume principal.

12. VU-mètre

Indicateur de volume de la sortie principale. Prêtez attention à la LED de crête, qui indique l'état du canal. Lorsque la LED est allumée, le niveau de volume est trop élevé. Réduisez immédiatement le volume principal

13. Booth

Tourner ce bouton pour régler le volume de la sortie de la booth.

14. Mix (PFL)

Contrôle du MIX pour le signal de surveillance du casque

- position d'arrêt gauche PFL : le niveau du préfader du canal d'entrée dont le bouton PFL est enfoncé est contrôlé
- Position d'arrêt droite PGM : le programme audio en cours de lecture est contrôlé avant les commandes de sortie principale et de cabine.

15. Niveau (PFL)

Tournez ce bouton pour régler le volume de la sortie PFL.

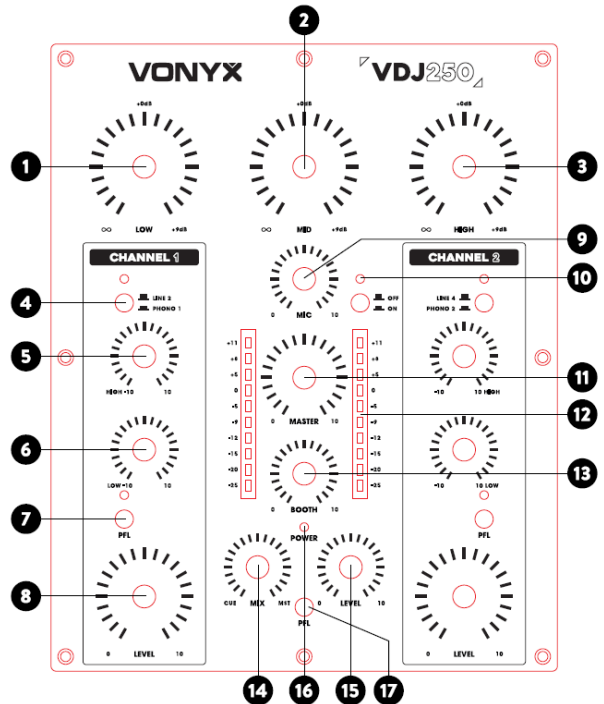
16. Alimentation

Voyant d'alimentation

17. PFL

Sélecteur du mode d'écoute au casque

- bouton enfoncé (SPLIT) : le niveau du préfader (mono) est entendu dans une oreille, tandis que le signal de sortie (mono) est entendu dans l'autre oreille
- bouton relâché : un signal combiné du niveau du préfader et de la sortie master est entendu dans les deux oreilles du casque.



PANNEAU AVANT

18. Entrée XLR

Entrée XLR pour la connexion d'un microphone

19. Casque

Prise jack 6,3 mm pour la connexion d'un casque d'écoute



PANNEAU ARRIÈRE

20. Mise en marche

Permet d'allumer/éteindre le mélangeur

21. Connexion CA et porte-fusible

Ce connecteur est utilisé pour alimenter l'appareil en courant électrique. Pour savoir comment remplacer le fusible (en bas), voir « Remplacement du fusible »

22. Vis de mise à la terre pour les platines

23. Capteur

Contrôle du gain pour adapter l'amplification de l'entrée phono 2 aux sources de niveau ligne.

24. Téléphone/ligne

Commute les prises PH 2/LINE 3 du canal 2 entre l'entrée phono et l'entrée ligne :

- bouton relâché : phono
- bouton enfoncé : ligne

25. Entrées du canal

Entrées stéréo (RCA) pour le canal 2 afin de connecter des appareils avec des sorties de niveau ligne tels que des lecteurs CD (LINE 3, 4) ou des platines à cartouche magnétique (PH 2). Remarque : Les fiches de court-circuit sur les entrées phono empêchent les bruits indésirables de pénétrer dans les entrées inutilisées. Ces fiches ne doivent pas être connectées aux signaux de sortie, car cela provoquerait un court-circuit et l'absence de signal de sortie.

26. Sortie Master

Sortie XLR symétrique G/D pour la connexion d'amplificateurs ou d'autres appareils avec une entrée de niveau ligne.

27. Sortie niveau ligne

Sortie stéréo (RCA) pour la connexion d'amplificateurs ou d'autres unités avec entrée de niveau de ligne

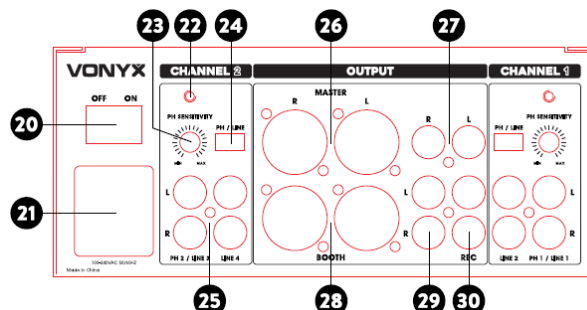
28. Sortie Booth (XLR)

Sortie XLR symétrique G/D pour le monitoring

29. Sortie Booth (RCA)

30. REC

Sortie stéréo (RCA) pour la connexion d'une unité d'enregistrement



REEMPLACEMENT DU FUSIBLE

Si le fusible est défectueux, il faut le remplacer par un fusible de même type et de même valeur. Avant de le remplacer, veillez à débrancher l'appareil.

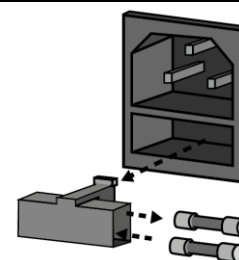
Procédure:

Etape 1: Ouvrez le porte-fusible sur le panneau arrière avec un petit tournevis.

Etape 2: Retirez l'ancien fusible.

Etape 3: Placez le nouveau fusible dans le porte-fusible.

Etape 4: Remettez le porte-fusible dans le boîtier.



Gratulujemy zakupu urządzenia marki Vonyx. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Pamiętaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/ oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem.
- Nie podłączaj urządzenia do opornika bądź dimmera.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie do uziemionego źródła zasilania (220-240Vac/50Hz) z bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową. Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, bądź na zewnątrz.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Urządzenie posiada diody LED wysokiej mocy. Nie patrz bezpośrednio na diody, aby nie uszkodzić wzroku.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skraca to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Urządzenie posiada wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Pamiętaj, aby wykonać cykl rozładowania/naładowania co 3 miesiące, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas. W innym przypadku akumulator może ulec uszkodzeniu.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Upewnij się, że nikt nie uszkodzi kabla zasilającego. Sprawdź przed każdym użyciem, czy kabel zasilający nie nosi znamion uszkodzenia.
- Urządzenie może pracować przy napięciu 220-240Vac/50Hz. Jeśli podróżujesz ze sprzętem, sprawdź, czy możesz je bezpiecznie podłączyć do prądu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Vonyx nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.

INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

OSTRZEŻENIE! Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu. Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

ZASILANIE

Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganiem przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

STEROWANIE

1. Pokrętko niskich częstotliwości

Obróć to pokrętko, aby sterować podbiciem lub obcięciem częstotliwości w niskim zakresie

2. Regulacja tonów średnich

Obróć to pokrętko, aby sterować podbiciem lub obcięciem częstotliwości w średnim zakresie

3. Regulacja wysokich tonów

Obróć to pokrętko, aby sterować podbiciem lub obcięciem częstotliwości w zakresie wysokich tonów

4. PH 1/ Line 2

Przełącznik wyboru źródła wejściowego dla kanału 1

- Przycisk wciśnięty: Telefon1/linia 1 (dioda LED świeci)
- Przycisk zwolniony: linia 2 (dioda LED wyłączona)

5. Pokrętko kanałów wysokich

Obróć to pokrętko, aby wzmocnić lub wyciąć częstotliwości w wysokim zakresie na każdym kanale

6. Pokrętko kanałów niskich

Obróć to pokrętko, aby podbić lub wyciąć częstotliwości w niskim zakresie na każdym kanale

7. Wskazówka kanału

Naciśnij ten przycisk, aby monitorować każdy kanał przez wyjście słuchawkowe

8. Poziom kanału

Obróć to pokrętko, aby dostosować poziom głośności dla każdego kanału

9. Poziom mikrofonu

Obróć to pokrętko, aby wyregulować głośność sygnału mikrofonu

10. Włączanie/wyłączanie mikrofonu

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć/wyłączyć mikrofon.

11. Głośnik główny

Obróć to pokrętko, aby wyregulować głośność główną

12. Miernik VU

Główny miernik głośności wyjściowej. Należy zwrócić uwagę na szczytową diodę LED, pokazującą status kanału. Gdy dioda LED świeci się, poziom głośności jest zbyt wysoki. Natychmiast zmniejsz główny poziom głośności

13. Głośność Booth

Obróć to pokrętko, aby wyregulować głośność wyjścia kabiny

14. Mix (PFL)

Sterowanie MIX dla sygnału monitorowania dla słuchawek

- Lewa pozycja PFL: monitorowany jest poziom prefadera kanału wejściowego z wciśniętym przyciskiem PFL
- Prawa pozycja zatrzymania PGM: aktualnie odtwarzany program audio jest monitorowany przed kontrolkami wyjścia głównego i wyjścia kabiny

15. Poziom (PFL)

Obróć to pokrętko, aby wyregulować dźwignię głośności dla wyjścia PFL

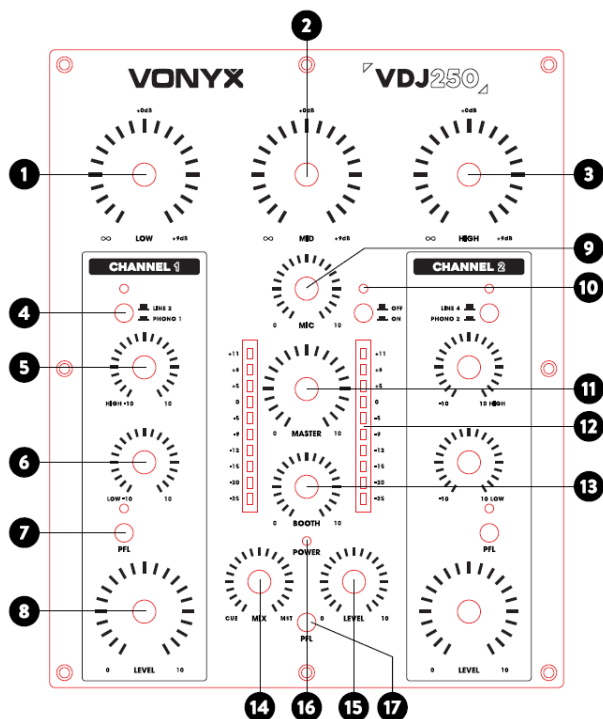
16. Zasilanie

Dioda LED wskaźnika zasilania

17. PFL

Przełącznik wyboru trybu monitorowania słuchawek.

- przycisk wciśnięty (SPLIT): poziom prefadera (mono) jest słyszalny w jednym uchu, podczas gdy sygnał wyjściowy (mono) jest słyszalny w drugim uchu
- przycisk zwolniony: połączony sygnał poziomu prefadera i wyjścia głównego jest słyszalny w obu uszach słuchawek



PANEL PRZEDNI

18. Wejście XLR

Wejście XLR do podłączenia mikrofonu

19. Słuchawki

Gniazdo 6,3 mm do podłączenia słuchawek



PANEL TYLNY

20. Zasilanie

Włączanie/wyłączanie miksera

21. Złącze AC i uchwyt bezpiecznika

To złącze służy do zasilania głównego urządzenia. Instrukcje dotyczące wymiany bezpiecznika (dolnego) znajdują się w sekcji „Wymiana bezpiecznika”

22. Śruba zaciskowa uziemienia dla gramofonów

23. Sens

Regulacja wzmocnienia w celu dopasowania wzmocnienia wejścia gramofonowego 2 do źródeł o poziomie liniowym

24. Telefon/linia

Przełącza gniazda PH 2/LINE 3 dla kanału 2 pomiędzy wejściem gramofonowym i liniowym:

- przycisk zwolniony: phono
- przycisk wciśnięty: liniowe

25. Wejścia kanałów

Wejścia stereo (RCA) dla kanału 2 do podłączania urządzeń z wyjściami liniowymi, takich jak odtwarzacze CD (LINE 3, 4) lub gramofony z wkładką magnetyczną (PH 2). Uwaga: Wtyki zwierające na wejściach gramofonowych zapobiegają przedostawaniu się niepożądanych szumów do nieużywanych wejść. Wtyczek tych nie należy podłączać do sygnałów wyjściowych, ponieważ spowoduje to zwarcie, a w rezultacie brak sygnału wyjściowego

26. Wyjście główne

Zbalansowane wyjście XLR L/R do podłączania wzmacniaczy lub innych urządzeń z wejściem o poziomie liniowym

27. Wyjście liniowe

Wyjście stereo (RCA) do podłączania wzmacniaczy lub innych urządzeń z wejściem liniowym

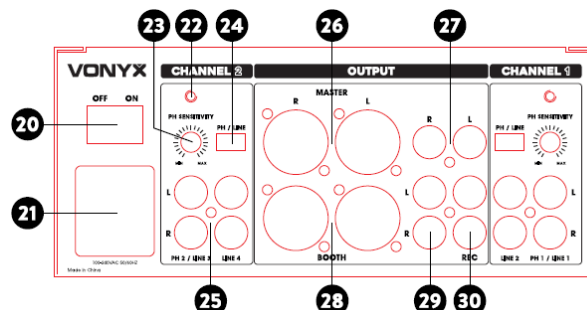
28. Wyjście Booth (XLR)

Zbalansowane wyjście XLR L/R do monitorowania

29. Wyjście Booth (RCA)

30. REC

Wyjście stereo (RCA) do podłączenia urządzenia nagrywającego



WYMIANA BEZPIECZNIKA

Jeśli bezpiecznik jest niesprawny, wymień go na nowy egzemplarz tego samego typu i wartości. Przed wymianą bezpiecznika wyciągnij kabel zasilający z gniazda.

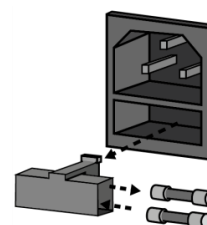
Instrukcja:

Krok 1: Otwórz śrubokrętem zasłonkę bezpiecznika na tylnym panelu.

Krok 2: Wyciągnij bezpiecznik.

Krok 3: Włóż nowy bezpiecznik w obudowę.

Krok 4: Zasłoń obudowę bezpiecznika oryginalnym plastikiem.



Gratulujeme ke koupi tohoto produktu Vonyx. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod, abyste mohli plně využívat všechny jeho funkce.

Před použitím přístroje si přečtěte tuto příručku. Postupujte podle pokynů, aby nedošlo ke zneplatnění záruky. Přijměte veškerá preventivní opatření, abyste zabránili požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný technik, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

- Před použitím přístroje se poraďte s prodávajícím. Při prvním zapnutí jednotky může dojít k zápachu. To je normální a po chvíli to zmizí.
- Přístroj obsahuje části pod napětím. Proto neotvírejte jeho kryt.
- Neumísťujte do přístroje kovové předměty a nelijte na ni tekutiny. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a poruše.
- Neumísťujte jednotku do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory apod.
- Neumísťujte jednotku na vibrující povrch. Nezakrývejte ventilační otvory.
- Jednotka není vhodná pro trvalé používání.
- S napájecím kabelem buďte opatrní a nepoškoďte jej. Vadný nebo poškozený napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem, nebo poruchu.
- Při odpojování zařízení od zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Nezapojujte a neodpojujte přístroj mokřima rukama.
- Pokud je poškozena zástrčka a / nebo napájecí kabel, musí být opraveny kvalifikovaným technikem.
- Pokud je jednotka poškozena do takové míry, že jsou vidět vnitřní části, NEZAPOJUJTE jednotku do zásuvky ani ji NEZAPÍNEJTE. Kontaktujte svého prodejce. NEPŘIPOJUJTE jednotku k reostatu nebo stmívači.
- Aby nedošlo k požáru, nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte jednotku dešti a vlhkosti.
- Všechny opravy musí provádět pouze kvalifikovaný technik.
- Připojte přístroj k uzemněné síťové zásuvce (220 - 240 V, střídavý / 50 Hz) chráněné pojistkou 10 - 16 A.
- Během bouřky nebo pokud nebudete jednotku delší dobu používat, odpojte ji od elektrické sítě. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- Pokud jednotku nebudete delší dobu používat, může dojít ke kondenzaci vlhkosti. Než přístroj zapnete, nechte jej dosáhnout pokojovou teplotu. Nikdy nepoužívejte jednotku ve vlhkých místnostech nebo venku.
- Abyste předešli nehodám na veřejnosti, musíte postupovat podle příslušných pokynů a instrukcí.
- Zařízení opakovaně nezapínejte a nevypínejte. Tím se zkracuje jeho životnost.
- Uchovávejte jednotku mimo dosah dětí. Nenechávejte jednotku bez dozoru.
- K čištění spínačů nepoužívejte čisticí spreje. Zbytky těchto sprejů způsobují, že se na spínačích usazuje prach a mastnota. V případě poruchy vždy vyhledejte radu od odborníka.
- Na ovládací prvky netlačte silou.
- Tato jednotka má uvnitř reproduktor, který může způsobit magnetické pole. Udržujte proto toto zařízení ve vzdálenosti alespoň 60 cm od počítače nebo televize.
- Pokud má tato jednotka vestavěnou dobíjecí baterii, tak ji dobijte alespoň 1x za 3 měsíce. Jinak může dojít k poškození baterie.
- Pokud je baterie poškozená, vyměňte ji za baterii se stejnými specifikacemi. Poškozenou baterii zlikvidujte ekologicky.
- Pokud Vám přístroj upadnul, nechte ho před opětovným zapnutím zkontrolovat kvalifikovaným technikem.
- K čištění jednotky nepoužívejte chemikálie. Poškozují lak. Jednotku čistěte pouze suchým hadříkem.
- Uchovávejte mimo dosah elektronických zařízení, která mohou způsobovat rušení.
- K opravám používejte pouze originální náhradní díly, jinak může dojít k vážnému poškození nebo nebezpečnému záření.
- Před odpojením od sítě nebo od jiného zařízení přístroj vypněte. Před přemísťováním přístroje odpojte všechny napájecí i jiné kabely.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození síťového kabelu, když po něm lidé kráčí. Před každým použitím zkontrolujte přívodní kabel, zda není poškozený nebo vadný!
- Síťové napětí je 220 – 240 V, AC / 50Hz. Zkontrolujte, zda se napětí v zásuvce shoduje. Pokud cestujete, zkontrolujte, zda je v dané zemi pro tuto jednotku vhodné síťové napětí.
- Uschovejte originální obalový materiál, abyste mohli jednotku v případě potřeby přepravit v bezpečných podmínkách.



Tento znak upozorňuje uživatele na vysokému napětí, které je uvnitř přístroje a které je dostatečně velké, aby způsobilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento znak upozorňuje uživatele na důležité pokyny obsažené v této příručce, kterou by si měl před používáním přečíst a dodržovat.

Jednotka má certifikát CE. Na jednotce je zakázáno provádět jakékoli změny. Certifikát CE by tím pozbyl platnost a zboží by přišlo o záruku!

POZNÁMKA: Aby bylo zajištěno, že jednotka bude fungovat normálně, musí být používána v místnostech s teplotou mezi 5 °C a 35 °C.



Elektrické výrobky se nesmí ukládat do domácího odpadu. Přineste je, prosím, do recyklačního centra. Zeptejte se místních úřadů nebo prodejce na postup. Specifikace jsou typické. Skutečné hodnoty se mohou z jedné jednotky na druhou mírně změnit. Specifikace lze změnit bez předchozího upozornění.

Nepokoušejte se sami provádět žádné opravy. To by zneplatnilo vaši záruku. Na jednotce neprovádějte žádné změny. Tím by také zanikla vaše záruka. Záruka se nevztahuje na nehody nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo nerespektováním varování obsažených v této příručce. Vonyx nemůže nést odpovědnost za zranění osob způsobená nerespektováním bezpečnostních doporučení a varování. To platí také pro všechny škody v jakékoli formě.

POKYNY PO VYBALENÍ

POZOR! Ihned po obdržení produktu pečlivě vybalte krabici, zkontrolujte obsah, zda jsou všechny součásti přítomny a zda jsou v bezvadném stavu. Okamžitě informujte přepravce i prodejce a uschovejte obal ke kontrole, pokud se objeví nějaké známky poškození, nebo pokud obal samotný vykazuje známky nesprávné manipulace. Ponechte si veškerý původní balicí materiál. V případě, že produkt bude muset být vrácen do továrny, je důležité, aby byl vrácen a zabalen v původní krabici. Pokud bylo zařízení vystaveno drastickým výkyvům teploty (např. v rámci přepravy), nezapínejte jej okamžitě. Vznikající kondenzovaná voda může poškodit vaše zařízení. Nechejte zařízení vypnuté, dokud nedosáhne pokojové teploty.

NAPÁJENÍ

Štítek na zadní/spodní straně výrobku udává síťové napětí, ke kterému musí být výrobek připojen. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá tomuto napětí. Jiné než uvedené napětí může způsobit neopravitelné poškození přístroje. Přístroj musí být také připojen přímo k síťovému napětí a nesmí být použit žádný stmívač nebo nastavitelný zdroj napájení.



Přístroj vždy připojujte k chráněnému obvodu (jistič nebo pojistka). Ujistěte se, že má zařízení vhodné elektrické uzemnění, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

OVLÁDÁNÍ A PROVOZ

1. Nízká kontrola

Otáčením tohoto knoflíku můžete ovládat zesílení nebo snížení frekvencí v nízkém rozsahu

2. Ovládání středů

Otáčením tohoto knoflíku ovládáte zesílení nebo snížení frekvencí ve středním rozsahu

3. Ovládání vysokých tónů

Otáčením tohoto knoflíku ovládáte zesílení nebo snížení frekvencí ve vysokém rozsahu

4. PH 1/ Line 2

Přepínač vstupního zdroje pro kanál 1

- Stiskněte tlačítko : Telefon1/linka 1 (rozsvítí se LED dioda)
- Uvolněné tlačítko: linka 2 (LED nesvítí)

5. Ovládání vysoké úrovně kanálu

Otáčením tohoto knoflíku zesilujete nebo snižujete frekvence ve vysokém rozsahu na každém kanálu

6. Ovladač nízké úrovně kanálu

Otáčením tohoto knoflíku zesilujete nebo snižujete frekvence v nízkém rozsahu každého kanálu

7. Channel PFL

Stisknutím tohoto tlačítka můžete sledovat každý kanál prostřednictvím sluchátkového výstupu

8. Úroveň kanálu

Otáčením tohoto knoflíku nastavíte úroveň hlasitosti pro každý kanál

9. Úroveň mikrofону

Otáčením tohoto knoflíku nastavíte hlasitost mikrofonního signálu

10. Zapnutí/vypnutí mikrofону

Stisknutím tohoto tlačítka zapnete/vypnete mikrofon

11. Master

Otáčením tohoto knoflíku nastavíte hlavní hlasitost

12. VU metr

Měřič hlasitosti hlavního výstupu. Věnujte pozornost špičkové LED diodě, která zobrazuje stav kanálu. Pokud LED dioda svítí, je úroveň hlasitosti příliš vysoká. Okamžitě snižte hlavní úroveň hlasitosti

13. Hlasitost v booth

Otáčením tohoto knoflíku nastavíte hlasitost výstupu z kabiny

14. Mix (PFL)

Ovládání funkce MIX pro monitorovací signál pro sluchátka

- levá koncová poloha PFL: monitoruje se úroveň předzesilovače vstupního kanálu se stisknutým tlačítkem PFL
- pravá poloha stop PGM: před ovládacími prvky hlavního výstupu a výstupu do kabiny je monitorován právě přehrávaný zvukový program

15. Úroveň (PFL)

Otáčením tohoto knoflíku nastavíte páčku hlasitosti pro výstup PFL

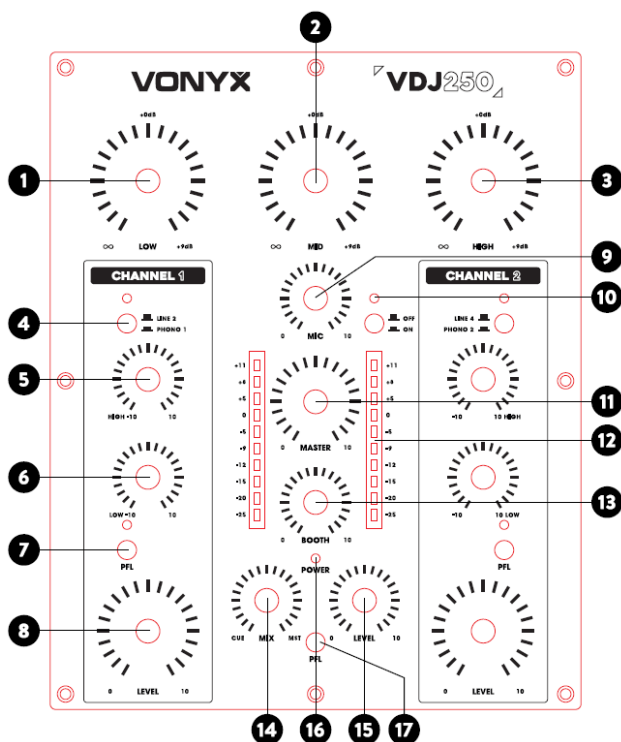
16. Napájení

Indikátor napájení

17. PFL

Přepínač režimu monitorování pro sluchátka

- stisknuté tlačítko (SPLIT): v jednom uchu je slyšet úroveň předzesilovače (mono), zatímco v druhém uchu je slyšet výstupní signál (mono)
- uvolněné tlačítko: v obou uších sluchátek je slyšet kombinovaný signál úrovně prefaderu a hlavního výstupu



PŘEDNÍ PANEL

18. Vstup XLR

Vstup XLR pro připojení mikrofону

19. Telefony

6,3mm jack pro připojení sluchátek



ZADNÍ PANEL

20. Power

Zapnutí/vypnutí mixéru

21. Připojení střídavého proudu a držák pojistek

Tento konektor slouží k napájení hlavního napájení přístroje. Pokyny k výměně pojistky (spodní) naleznete v části „Výměna pojistky“

22. Šroub pro uzemnění gramofonových desek

23. Sens

Ovladač zesílení pro přizpůsobení vstupního zesílení gramofonového vstupu 2 zdrojům s linkovou úrovní

24. Telefonní/linkový

Přepíná konektory PH 2/LINE 3 pro kanál 2 mezi phono a linkovým vstupem:

- uvolněné tlačítko: phono
- stisknuté tlačítko: linkový

25. Kanálové vstupy

Stereofonní vstupy (RCA) pro kanál 2 pro připojení zařízení s linkovými výstupy, jako jsou přehrávače CD (LINE 3, 4) nebo gramofony s magnetickou vložkou (PH 2). Poznámka: Zkratovací zástrčky na gramofonových vstupech zabráňují pronikání nežádoucího šumu do nepoužívaných vstupů. Tyto zástrčky by neměly být připojeny k výstupním signálům, protože to způsobí zkrat, jehož výsledkem je absence výstupního signálu

26. Hlavní výstup

Vyvážený XLR výstup L/R pro připojení zesilovačů nebo jiných jednotek s linkovou úrovní vstupu

27. Výstup s linkovou úrovní

Stereofonní výstup (RCA) pro připojení zesilovačů nebo jiných jednotek s linkovou úrovní vstupu

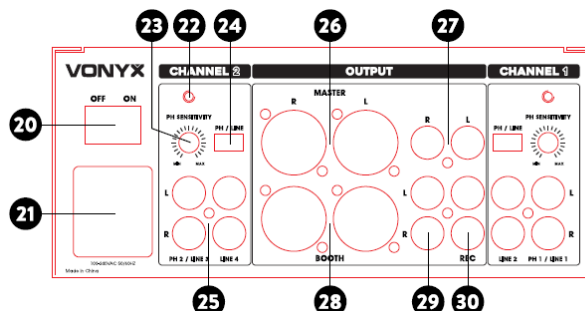
28. Kabinový výstup (XLR)

Vyvážený výstup XLR L/R pro monitorování

29. Kabinový výstup (RCA)

30. REC

Stereofonní výstup (RCA) pro připojení nahrávací jednotky



VÝMĚNA POJISTKY

Pokud je pojistka vadná, vyměňte ji za pojistku stejného typu a hodnoty. Před výměnou pojistky odpojte napájecí kabel.

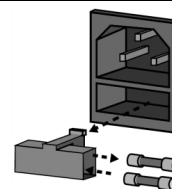
Postup:

Krok 1: Otevřete držák pojistky na zadním panelu pomocí montážního šroubováku.

Krok 2: Vyjměte starou pojistku z držáku pojistky.

Krok 3: Nainstalujte novou pojistku do držáku pojistky.

Krok 4: Vyměňte držák pojistky v krytu.



TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Frequency response	: 20Hz – 20.000Hz
THD	: <0,03%
Signal-to-noise ratio: Mic	: >80dB
Signal-to-noise ratio: Phono	: >78dB
Signal-to-noise ratio: Line	: >85dB
Output level: Master	: 22dBu
Power supply	: 100-240VAC 50/60Hz
Dimensions (L x W x H)	: 248 x 192 x 105mm
Weight	: 3,30

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2024 by TRONIOS the Netherlands